

Dirección de Administración y Finanzas  
AREA SALUD

La Alcaldía ha decretado con esta fecha lo siguiente.

## Vistos :

- 1.- El Presupuesto de Ingresos y Gastos aprobados para el presente año.
- 2.- Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695. Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- 3.- Decreto Exento N° 544 emitido con fecha 07 de abril del año 2009, que delega la facultad de Firmar "Por Orden de la Sra. Alcaldesa" a la Administradora Municipal.

## DECRETO

La Dirección de Administración

Y Finanzas, pagara a Don

La cantidad de \$

: HERMANAS MISIONERAS FRANC.DE PURULON Rut 065305530-7  
: 1,671,741 UN MILLON SEISCIENTOS SETENTA Y UN MIL SETECIENTOS  
CUARENTA Y UN PESOS

Por concepto de

: CANCELA ARRIENDO INSTALACIONES DEPTO. SALUD MUNICIPAL DE  
PUCON, CORRESPONDIENTE A LOS MESES ENERO, FEBRERO Y MARZO  
2009

Fecha de Pago

: 21/04/2009

DOCUMENTO	NUMERO	FECHA	MONTO \$
FACTURA	1520	09/04/2009	1,671,741

Anótese comuníquese y Archívese.

Contabilícese el presente gasto a las cuentas Presupuestarias que se indican.

CÓDIGO CUENTA	DETALLE	DEBE	HABER
215-22-09-002-000-000	Arriendo de Edificios		1,671,741
532-09-00-000-000-000	Arriendos	1,671,741	
215-22-09-002-000-000	Arriendo de Edificios	1,671,741	
111-02-00-000-000-000	Banco Estado		1,671,741
Sumas Iguales		3,343,482	3,343,482

## REFRENDACION

Presupuesto Vigente	215-22-09-002-000-000			
Total Comprometido		9,000,000		
Saldo x Comprometer		3,038,988		
		5,961,012		

SECRETARIA  
MUNICIPAL

SECRETARIA MUNICIPAL

DIRECCION DE

DIRECTOR DE CONTROL (S)



ADMINISTRADORA MUNICIPAL



JEFE SECC. FINANZAS DEPTO. SALUD

Pucón  
centro del SUR de CHILE



## HERMANAS MISIONERAS FRANCISCANAS DE PURULÓN

**HOSPITAL**  
URUGUAY 325  
FONO (45) 441177 · FAX (45) 441609  
PUCÓN  
COMUNA DE PUCÓN

R.U.T. 65.305.530-7

Factura de Ventas y Servicios  
No Afecto o Exentos de I.V.A.

№ 01520

S. I. I. - VILLARRICA

Pucón, 09 de ABRIL de 2009

Señor(es): I. MUNICIPALIDAD DE BUCON

RUT: 69.191.600-6

Dirección: AV. BDO. OHIGGINS N° 483

Ciudad: PUCON

Comuna: PUCON

Giro:

á: HERMANAS MISIONERAS FRANCISCANAS DE PURULÓN

Por lo siguiente:

Debe

por lo siguiente:			
Cantidad	D e t a l l e	Precio Unitario	TOTAL
	ARRIENDO DE INSTALACIONES A LA ILUSTRE		
	MUNICIPALIDAD DE PUCON, SEGUN CONVENIO.		
	CORRESPONDE A LOS MESES:		
	ENERO 2009		557.247
	FEBRERO 2009		557.247
	MARZO 2009		557.247

Nombre

Rene Burfo FRANCISANO  
DE PURULON

R.u.t.

11.803.799-5

Recinto

Depth. 50 m

Fecha

22/04/09

El acuse de recibo que se declara en este acta, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4º, y la letra c) del Art. 5º de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercadería(s) o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s).

Recibo Conforme Mercaderías y/o Servicios

Ricardo A. Suazo Ríos · R.U.T. 10.270.020-1 · Carrera 620 · Fonó 413207 · Villarrica · suazoimpresores@gmail.com

ORIGINAL CLIENTE



1. MUNICIPALIDAD DE PASCON  
DEPARTAMENTO DE SALUD  
Nº DE REGISTRO

Nº DE REGISTRO

FECHA DE ENTRADA

FECHA DE SALIDA

DEPTO.

.....751

20.04.00

Enc. Confabilidad  
Salud

PEDRO J. ORREGO MALIQUEO  
DIRECTOR  
DEPARTAMENTO SALUD MUNICIPAL

[illegible]

**MUNICIPALIDAD DE PUCÓN  
DEPARTAMENTO DE SALUD/**

**DECRETO EXENTO N°** 1.317-1

**PUCÓN,** 06 JUN 2008

**VISTOS:**

- 1.- El D.F.L. 1-3063 del 02 de junio de 1980 que traspaso los establecimientos de educación y salud a las municipalidades.
- 2.- El D.S.N° 036 del 26 de Enero de 1987 del Ministerio de Salud que aprueba traspaso de Postas de Salud a la Municipalidad de Pucón.
- 3.- El Decreto Exento N° 3069 de fecha 10 de Diciembre de 2007, que aprueba el Presupuesto vigente para el año 2008 del Departamento de Salud Municipal.
- 4.- El Contrato de Arriendo suscrito entre la Municipalidad de Pucón y Las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón de fecha 01 de mayo 2008, adjunto.
- 5.- Las atribuciones que me confiere la Ley N° 18.695, "**Orgánica Constitucional de Municipalidades**", contenidas en el D.F.L. N° 1 del año 2006 Interior. Publicada en el diario Oficial de la Republica de Chile con Fecha 26 de Julio de 2006.

**CONSIDERANDO:**

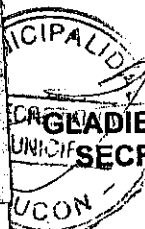
1. La necesidad de contar con dependencias de bodega donde se pueda resguardar documentación de respaldo de años anteriores; así como material de urgencias y otros elementos no perecibles de uso propios de las actividades del Departamento de Salud.

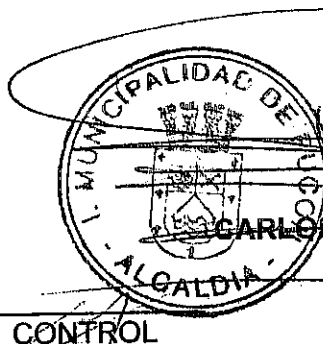
**DECRETO:**

- 1.- **APRUEBESE**, el contrato de arriendo suscrito entre la Municipalidad de Pucón y Las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón R.U.T N° 65.305.530-7 y representada Sor Augusta Roth Schweir, R.U.T N° [REDACTED] en los términos establecidos en documento adjunto.

- 2.- **IMPÚTESE**, el gasto que origina el convenio adjunto al Ítem 215.22.09. "Arriendos" del Presupuesto del el Departamento de Salud.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

  
**GLADIELA MATUS PANGUILEF**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

  
**CARLOS R. BARRA MATAMALA**  
**ALCALDE**  
**CONTROL**

CRBM/GEMP/ROM/RASM/rasm-  
**DISTRIBUCIÓN:**

- OFICINA DE PARTES
- CONTROL INTERNO
- ARCHIVO SALUD
- INTERESADO



## CONTRATO DE ARRIENDO

En Pucón, a 01 de Mayo de 2008, entre la Municipalidad de Pucón, persona jurídica de derecho publico, Rut. N° 69.191.600-6, representada por su Alcalde Don **Carlos Reinaldo Barra Matamala**, chileno, estado civil casado, funcionario publico, Rut. N° [REDACTED], ambos domiciliados en Bernardo O'Higgins 483 de la ciudad de Pucón, que en adelante "La Municipalidad" y las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón, Rut. N° 65.305.530-7, representada por Sor augusta Roth Schweiger, Rut. N° [REDACTED] ambas con domicilio legal en calla Uruguay N° 325, en adelante "Las Hermanas Misioneras", se ha convenido lo siguiente:

**Primero** : "Las Hermanas Misioneras" declaran ser dueñas de una propiedad ubicada en la ciudad de Pucón en calle Ansorena N° 698.

**Segundo** : Por el presente instrumento "Las Hermanas Misioneras" se comprometen a arrendar partes de sus dependencias de la propiedad individualizada en la cláusula precedente, consistente en una bodega con acceso independiente para uso exclusivo del Departamento de Salud Municipal, debido a la falta de infraestructura por parte del Municipio, y con la finalidad cierta de darle las condiciones necesarias para un buen funcionamiento.

**Tercero** : El presente contrato de arrendamiento comenzará a regir el día 01 de mayo hasta el 31 de diciembre del 2008, pudiendo ser prorrogado con acuerdo de las partes, por periodos anuales sucesivos, reajustándose anualmente de acuerdo a la variación que experimente IPC. Las partes deberán manifestar por escrito y con treinta días de anticipación la voluntad de continuar y/o terminar con el arriendo de dicho inmueble.

**Cuarto** : La renta del arrendamiento será la suma de \$557.248.- (quinientos cincuenta y siete mil doscientos cuarenta y ocho pesos) mensuales, que se pagara en un periodo de 10 días siguientes a la fecha de presentación de factura exenta.

**Quinto** : Queda prohibido a "La Municipalidad" destinar la propiedad a un objeto distinto del descrito en la cláusula segunda del presente contrato, hacer transformaciones, ejecutar obras o efectuar mejoras en la propiedad arrendada, salvo autorización previa por escrito de "Las Hermanas Misioneras". En todo caso, todas las obras reparaciones y mejoras que efectué, no podrán alterar la estructura de la propiedad y demás dependencias y quedaran a beneficio exclusivo de "Las Hermanas Misioneras" y sin cargo para este, desde el momento en que se ejecute salvo que puedan ser retiradas sin detrimento alguno para el inmueble. En caso contrario "La Municipalidad" no podrá reclamar su valor o exigir retribución alguna por este concepto.

**Sexto** : "Las Hermanas Misioneras", no serán responsables por las lesiones o daños derivados por los accidentes que se puedan experimentar las personas que ocupen la propiedad en razón del arrendamiento o que concurran a ella, ni por pérdidas, deterioros, hurtos u otros menoscabos que puedan sufrir en sus bienes.

**Séptimo** : El no pago oportuno de la renta constituye en mora del arrendatario y dará derecho al arrendador para poner término inmediato del presente contrato.

**Octavo** : Terminado el presente contrato, "La Municipalidad" deberá restituir de inmediato el inmueble, obligación que solo se entenderá cumplida entregándolo materialmente, con sus llaves, desocupada de personas y cosas.

**Noveno** : "La Municipalidad" responderá por daños o negligencia se causan al inmueble arrendado o a las propiedades circundantes sea que los causan sus dependientes o personas a las que haya permitido el acceso al inmueble arrendado.

**Décimo** : Queda expresamente prohibido a "La Municipalidad" subarrendar o ceder a cualquier titulo el presente contrato de arrendamiento.



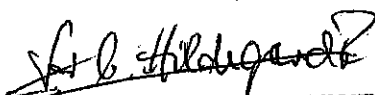
**Décimo primero** : "Las Hermanas Misioneras", tendrán la facultad de inspeccionar en cualquier momento la propiedad, obligándose al arrendatario el acceso con la sola limitación de comunicar su inspección con la debida anticipación.

**Décimo Segundo** : Para todos los efectos legales que provengan de este contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Pucón, y se someten a la competencia de sus tribunales.

**Décimo Tercero** : El presente contrato se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor, quedando tres en poder de "La Municipalidad" y uno en poder "Las Hermanas Misioneras".



CARDOS REINALDO BARRA MATAMALA  
ALCALDE

  
SOR AUGUSTA ROTH SCHWEIGER  
RUT. N° [REDACTED]

